

**GERMAN**  
POOL

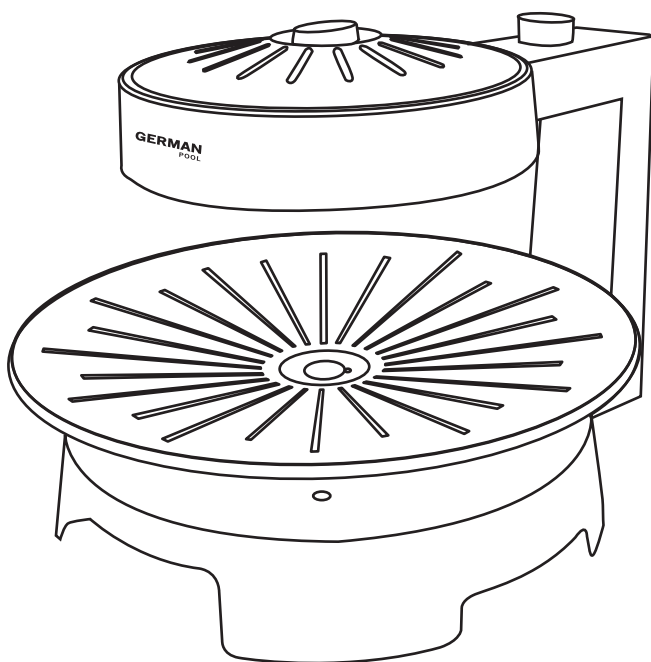


**德國寶**

3D紅外線韓式電燒烤爐

3D Infrared Electric Barbecue Grill

**KQB-215**



在使用之前請詳細閱讀「使用說明書」及「保用條款」，並妥為保存。

Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

**使用說明書 USER MANUAL**

# 目錄

---

注意事項 03

產品結構 04

產品功能說明 06

操作說明 07

產品問與答 07

保養與清潔 08

技術規格 09

常見故障及處理方法 09

保用條款 19

# 注意事項

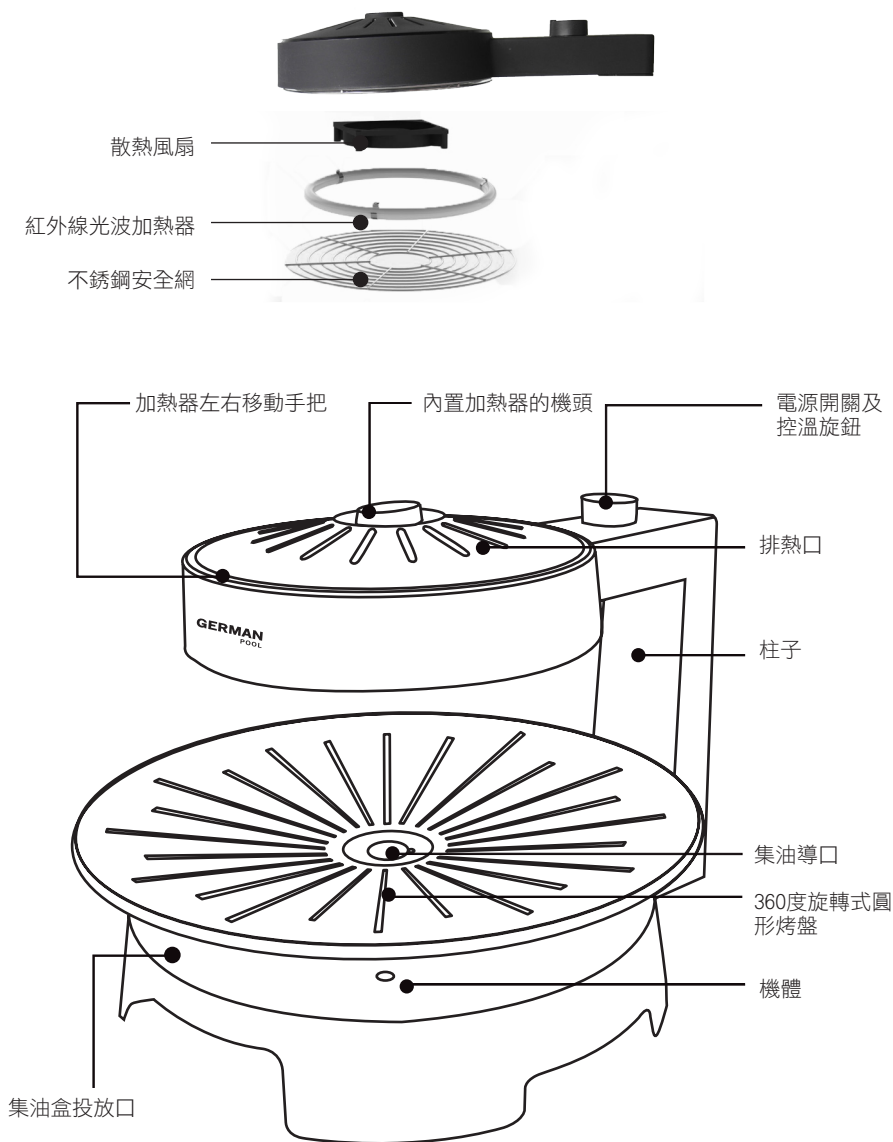
## 注意

- 為安全起見，初次使用產品前請先細閱本說明書，並保存說明書，以便作參考之用。
- 本產品只供家居使用。請必須依照本說明書內的指示操作。

1. 在使用本產品前，確認產品所標明的使用電壓，是否與家用的接地插座電壓一致。
2. 請使用專用插座，切勿與其他電器共用電源插頭。
3. 如放在不受熱的桌上使用，必須在本產品下放置隔熱墊才使用。
4. 烹調加熱時，切勿碰觸本產品，以免燙傷；待本產品冷卻後，始可碰觸。請勿讓小孩靠近。
5. 清潔本產品機件前必須先拔下電源，待機件完全冷卻後方可進行。
6. 本產品並不適宜讓兒童、身體或心智殘障、缺乏經驗或知識的人士操作，除非該人士得到負責保障其安全的人士的監管或指引。
7. 兒童必須被監督，切勿讓兒童使用、觸摸或把玩本機。
8. 如電源線損壞或發生其他故障，切勿自行拆卸、修理或改裝，必須由本公司或合資格的專業技術人員更換和維修。
9. 請勿使用受損的電線或電源插頭，以防觸電、引起短路或火災。
10. 禁止直接噴水到機體而清洗，產品的使用中，禁止水等液體接觸本產品。
11. 請勿濕手觸摸電源插頭或開關，否則可能會有觸電危險。
12. 洗滌時，應從機體中分離烤盤。洗滌後，必須乾燥後使用。禁止過度清洗或拆卸上部位的不銹鋼保護網，否則有可能導致傷害及故障。
13. 注意沉重物品或尖銳物品不要壓住電源插頭，拔出電源插頭時，請勿拉扯電源線，應抓住電源插頭後頭拔出，否則有可能導致斷線故障。
14. 請勿下壓產品、左右移動、請勿放置沉重物品，因為破損及變形，有可能成為故障和事故的原因。
15. 禁止使用揮發性物質擦拭本產品，否則有可能導致產品損傷或變色。
16. 使用產品中，不得移動本產品，否則有可能因為熱油或過熱而導致燙傷或發生火災。
17. 禁止使用鋁箔或保鮮膜，因為上部紅外線燈的熱量接觸鋁箔或保鮮膜引火時，有可能導致食材或產品引發的火災。
18. 烹調多種混合料理時（海鮮類的水分和肉類的油脂等），有可能蹦油。要多加小心。請勿在高溫中持續烹飪。肉自身的水分和油聚集後，經過過熱而有可能蹦油，有可能成為人體或設備的損傷或火災的原因。
19. 在沒有食材的狀態下，請勿加熱溫度到所需溫度以上，否則有可能成為變色、變形等故障及火災的原因。
20. 如果不使用，請拔出電源插頭。
21. 本產品為家用電器。禁止在營業店或工業現場中使用。本產品禁止使用於烹飪之外的用途。
22. 發熱部分（上發熱部位、下邊烤盤）運行時，因為高溫，具有發生燙傷的危險。
23. 請勿長時間盯著紅外線光波加熱器（紅外線燈），否則有可能發生暫時的眩目現象和眼睛的眩暈等。
24. 發熱部位周邊為高溫，有燙傷的危險，要格外小心。
25. 使用中或使用後的短時間內，很燙，要小心燙傷。
26. 使用中或使用後的短時間內，周邊和底面為高溫，請不要放置受熱變形或引火的物品，否則具有發生火災的危險。
27. 使用時，如需翻動、添加或提取食材，利用手把將加熱器向左或右移動45度。
28. 使用時，柱子處於高溫狀態，禁止觸碰柱子。
29. 電源關閉後，散熱風扇尚會運行約5分鐘。待散熱風扇完全停止運作，方可拔出電源插頭。
30. 禁止堵塞排熱口。
31. 使用時，禁止在食材中使用鋁箔或保鮮膜等。
32. 禁止使用尖銳物件刮烤盤。

# 產品結構

## 主機



# 產品結構

---

## 操作面板



## 配件



# 產品功能說明

---

## 1. 散熱風扇

紅外線光波加熱器之上，安裝了耐久性卓越的AC電機，有效分散烤盤上之熱量。

## 2. 紅外線光波加熱器

紅外線熱量深度滲透到食物內部，採用了從上至下輸出熱量的方式，降低燒烤異味、煙氣等。

## 3. 不銹鋼安全網

保護散熱風扇及紅外線光波加熱器。此安全網絕對禁止自行拆卸。

## 4. 加熱器左右移動手把

使用時，如需翻動、添加或提取食材，利用手把將加熱器向左或右移動45度，令使用更加便利和安全。移動機頭時，電源自動切斷；復位時，加熱器自動運行，安全可靠。

## 5. 機體

採用下端膨脹式圓形結構，緊貼於桌面，更加穩定牢靠。

## 6. 集油盒

烤五花肉等多油食材時，集油盒上方的集油導口，收集油滴，方便乾淨。

## 7. 集油盒投放口

對準方向，把集油盒插入投放口內部，要緊貼到底。燒烤結束後，小心拔除插入到投放口的集油盒，倒油即可。

## 8. 內置加熱器的機頭

機頭安裝紅外線光波加熱器及高效AC散熱風扇。從而上方最高溫度，保持50度左右，安全可靠。

## 9. 電源開關及控溫旋鈕

內置防過熱安全裝置；向右轉動時，會發出「呀噠」聲的同時，紅外線光波加熱器開始運行。旋鈕向右轉動，調高溫度；向左轉動，調低溫度及關閉電源。

## 10. 排熱口

把空氣吸入機頭內部，降低機頭及內部溫度。禁止在排熱口上方放置物件或堵塞排熱口。

## 11. 柱子

連接機頭及烤盤與機體的連接件。柱子內側會受到烤盤的紅外線熱量影響，使用時，柱子處於高溫狀態，禁止觸碰柱子。

## 12. 集油導口

燒烤食材時，多餘油脂無須另行處理。油脂通過集油導口，自動流入安裝於機體下方之集油盒中。方形烤盤則沒有集油導口。

## 13. 360度旋轉式圓形烤盤

圓形烤盤採用耐久性卓越的不黏塗層，燒烤五花肉、海鮮等食材時，通過集油導口，收集多餘油脂，發揮出卓越的燒烤功能。

# 操作說明

---

1. 使用前，主機上應妥善放置烤盤及安裝集油盒。打開電源。請確保對準三角標記以正確扣合上鎖，集油盒正確鎖上時會發出「咔」的聲音，集油盒應蓋上蓋子放入集油盒投放口，並保持上三角標記指向上。請確保集油盒放置在正確的位置，否則使用時油脂將濺出。
2. 燒烤之前，先預熱烤盤約5分鐘，確保烹飪快捷均勻。
3. 本產品初始使用時，內置紅外線光波加熱器的機頭部位，有可能發出一些煙氣和異味。此為熟化 (Ageing) 的初期階段，當使用2至3次後，這種現象將會消失。
4. 電源開關及控溫旋鈕轉向右方時，變為「強」，同時紅外線光波加熱器將會運行。旋鈕轉向左方時轉動到底，就會關閉電源。
5. 把內置紅外線光波加熱器的機頭，向左或向右移動45度後，翻動、添加或提取食材或切肉時，會更加安全和方便。
6. 使用中，禁止在食材中使用鋁箔或保鮮膜等，此舉可能引發火災危險。
7. 儘量避免同時燒烤肉類和海鮮。當海鮮的水分和肉類的熱油混合時，很可能發生蹦油現象。
8. 使用中，紅外線發熱部位及烤盤、柱子以及集油盒等都很燙。使用後，在沒有完全降溫之前，禁止觸摸本產品，此舉有可能引致燙傷。
9. 為防止機頭溫度上升，電源關閉後，散熱風扇尚會運行約5分鐘。待散熱風扇完全停止運作，方可拔出電源插頭。

## 產品問與答

---

1. **初始使用產品時，打開電源後，機體的散熱風扇剛開始處於停止狀態，過了一陣子後才運行，是故障嗎？**  
為了烹飪更快捷有效，散熱風扇會在加熱器獲得一定程度的預熱後才開始運行。使用後，為防止機頭溫度上升，電源關閉後，散熱風扇會繼續運行約五分鐘。應在散熱風扇完全停止後，才拔出電源插頭。
2. **購買後第一次使用，機頭冒煙有異味。**  
本現象為烤盤或電烤盤等產品中共同發生的現象，是電氣詞語中的熟化 (Ageing) 現象。熟化現象指的是在各個零件和裝置中，在一定期限內，逐漸穩定化的過程。使用大約2至3次後，不再發生此現象，但是，如果紅外線光波加熱器或機頭部位於使用後留下油或異物，下次使用的時候，有可能出現此類現象。應清潔好機頭部位的衛生。
3. **使用中突然斷電，本產品不運行，過了一陣子重新運行。**  
如果電源開關及控溫旋鈕的溫度設定屬低溫度段，傳感器就在低溫中運行。如果想要減少這種現象，就應在最初使用階段，把溫度設定為最高 (Max) 溫度段。本產品內置過熱安全裝置。如果紅外線光波加熱器溫度上升到一定溫度以上，電源就會暫時切斷。過了一定時間，加熱器溫度下降，電源就會重新運行。

# 產品問與答

---

## 4. 烤五花肉後，底板中留下很多油。

請確保對準▲及▼標記以正確扣合上鎖，集油盒正確鎖上時會發出「咔」的聲音，集油盒應蓋上蓋子放入集油盒投放口，並保持▲標記指向上。請確保集油盒放置在正確的位置，否則使用時油脂將濺出。使用本產品後，讓集油盒冷卻後，接到的油，可以傾斜集油盒，通過入口槽倒掉即可。使用具有集油導口的圓形烤盤時，務必把集油盒插入到投放口中。

## 5. 燒烤時，只利用從上邊出來的熱量，食物是不是不均勻受熱，花費更多時間？

把電源開關及控溫旋鈕設定為最高 (MAX) 後，預熱大約五分鐘左右後，放入食材，就會更加有效快捷地進行燒烤。圓形及方形烤盤為熱吸收及熱傳遞卓越的烤盤。內置於上方的紅外線光波加熱器的高溫輻射熱量，可以均勻傳遞到下方烤盤中，食材的底面也會充分烤熟，從而實現美味烹飪。

## 6. 機頭向左或右移45度，機頭就會位於烤盤周邊之上。此舉會否令周邊平面變得太熱，發生危險？

左右移動機頭時，內置傳感器暫時自動切斷紅外線光波加熱器的電源，加熱器不運行。另外，當機頭復位時，電源又自動供應到紅外線光波加熱器中，從而不用重新設置電源開關及控溫旋鈕。向左或向右移動機頭45度後，翻動烤盤上邊的食材、或用剪刀剪肉，會更加安全便利。

## 7. 如果機頭內部加熱器或電機故障或發生運行異常，能否拆卸保護網，直接進行簡單的修理？

本產品按照電氣用品安全管理法而製，並通過嚴格的管理。絕對禁止私自拆卸或組裝，應委託客戶服務及維修中心進行檢查及維修。擅自拆卸或組裝有可能引發錯誤運行及安全中的致命危險。內部的紅外線光波加熱器等是耗材。如果壽命已盡，需要替換或發生產品異常，就請聯絡客戶服務及維修中心，電話+852 2333 6249。

## 8. 如同所有熱源產品一樣，使用中產品肯定會發熱，要注意哪些部位？

絕對禁止用手觸碰機頭底部的紅外線光波加熱器部位和烤盤部位。機體柱子的內側，也會因為發射熱而發熱，請多加小心。本產品通過機頭底部外線光波加熱器的發熱而進行烹飪，屬最尖端的健康產品，正因為是加熱設備，使用中要多加注意。

# 保養與清潔

---

1. 本產品初始使用時，先用柔軟的海綿，黏一些廚房洗滌劑，輕輕洗滌烤盤後才使用。
2. 使用後洗滌時，應關閉電源，等到完全降溫後方洗滌。
3. 燒烤過程中的多餘油脂有可能尚在緩慢地流下。因此，請勿於燒烤後急於拔出集油盒。應使用液體洗滌劑洗滌後，根據需要用手紙擦拭，清除油脂。
4. 禁止使用尖銳物件刮烤盤。清除殘留物後，用溫水泡烤盤，等到油漬融化後，用柔軟海綿或抹布擦拭，乾燥後保管烤盤。
5. 請勿洗滌機體。清理機體時，應關閉電源，等到降溫後，用乾抹布輕輕擦拭，必須乾燥後，予以保管。
6. 紅外線光波加熱器無需清洗，也對發熱功能沒有任何問題。因為紅外線本身之熱和殺菌功能，既衛生、又安全。
7. 紅外線光波加熱器，安全網不用清潔也沒有影響。如果擅自拆卸或洗滌，因此而發生的破損及事故，我司不負責售後服務。
8. 禁止使用揮發性物質擦拭本產品，否則有可能導致產品損傷或變色。



# 技術規格

|      |                             |
|------|-----------------------------|
| 型號   | KQB-215                     |
| 電壓   | 220-240V                    |
| 頻率   | 50Hz                        |
| 功率   | 1,450W                      |
| 產品尺寸 | (H)436 x (W)358 x (D) 289mm |
| 淨重   | 5.8kg                       |

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

## 常見故障及處理方法

如遇以下一般性故障，請按以下指示處理，如仍處理不了或未發現故障原因時，請與本公司維修服務中心聯繫。

### 注意

為安全著想，再次特別提醒，請勿自行拆卸修理。

| 故障現象              | 處理方法   |
|-------------------|--|
| 紅外線光波加熱器不發熱       | <ul style="list-style-type: none"><li>- 確認電源插頭是否正確插入插座中</li><li>- 確認插頭中是否有電</li><li>- 確認電源開關是否打開</li><li>- 確認機體的電源電壓和插頭的電源電壓是否一致</li></ul> |
| 紅外線光波加熱器的一部分不亮燈   | 紅外線光波加熱器為安全衛生的烹調方式，如同熒光燈的兩端具有電氣連接部(電氣連接部不亮燈)一樣，紅外線光波加熱器也具有電氣連接部  |
| 初始使用時，產品上方發出煙氣和異味 | 初始使用產品時，可能發生上部發熱體(包括加熱器)穩定化的熱硬化過程。如發生此情況，幾分鐘以內煙氣和異味將會消失，這並不是以後使用產品時將會持續發生的現象，可放心使用。  |
| 不銹鋼安全網的發熱部分，有一些變色 | 紅外線光波加熱器在出廠之前，會經過熱測試。此時在加熱部位發生的屬正常現象，因為熱測試而有可能發生一些變色。  |
| 使用中，突然不運行、電源關閉    | 為了使用安全，本產品運行過熱自動斷電系統。長期高溫使用，就會自動切斷電源。經過一定時間後，又恢復為原狀。   |
| 電源線損壞             | 讓專業的維修人員進行維修   |

# Content

---

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Notice Before Use           | 11 |
| Product Structure           | 13 |
| Product Functions           | 15 |
| Operating Instructions      | 16 |
| Frequently Asked Questions  | 16 |
| Care & Maintenance          | 17 |
| Technical Specifications    | 18 |
| Troubleshooting             | 18 |
| Warranty Terms & Conditions | 19 |

# Notice Before Use

---

## Important

- For safety, read the instructions carefully before using the appliance for the first time. Save this user manual for future reference.
- The appliance is designed for domestic use only and may only be operated in accordance with these instructions.

1. Before plugging in the appliance, check that the electrical rating shown on the rating plate corresponds with your house's electricity supply.
2. Use a separate plug for the appliance. Do not overload power socket.
3. If the appliance is operated on a non-heat resistant surface, place a heat-proof mat under the appliance before use.
4. Do not touch the appliance during operation to prevent scalding. Approach the appliance only once it is cooled. Keep children away from the appliance to prevent injuries.
5. Unplug the power cord and cool down appliance before cleaning or washing.
6. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or any individual lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety.
7. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8. If the power cord is damaged or the appliance malfunctions, do not attempt to disassemble, repair or modify the appliance. The appliance must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
9. Do not use a damaged power cord or power socket to avoid electrocution, short-circuit or fire hazards.
10. Do not immerse, spray or splash the appliance directly with any liquids during cleaning. During operation, the appliance must not come into contact with water or any other liquids.
11. Do not touch or approach the power socket or the switch with wet hands otherwise there maybe risk of electrocution.
12. When cleaning, separate the grill pan from the unit body. Dry before re-use. Do not excessively clean the upper safety gauze or attempt to remove the safety gauze. This may cause harm and malfunctioning.
13. Do not apply heavy or sharp items on the power socket or the power cord. When removing the power socket, grip at the socket itself and do not tug at the power cord, otherwise the power cord may break and cause malfunctioning.
14. Do not press, move sideways or place excessively heavy objects on the product. This may result in damage or deformation that can cause malfunctioning or other situations.
15. Do not wipe volatile substances on this product, otherwise damage or discolouration may occur.
16. During operation, do not move this product. This may result in over-spilling of hot oil or overheating that can cause scalding or a fire.
17. Do not use aluminium foil or cling film. The heat emitted from the infrared heating element may set alight the aluminium foil or the cling film which may ignite the food or the product and cause a fire hazard.
18. When cooking a mixture of ingredients such as seafood and meat, the water content may cause the hot oil to spit. Take care. Avoid cooking continuously on high heat. When the meat's water content and oil combine during heating, the hot oil may spit and cause harm or damage to the human body or the appliance and poses risk of a fire hazard.
19. Do not set temperature above the required level under the absence of food on the grill pan. This may cause discolouration, deformation, other damages or fire.

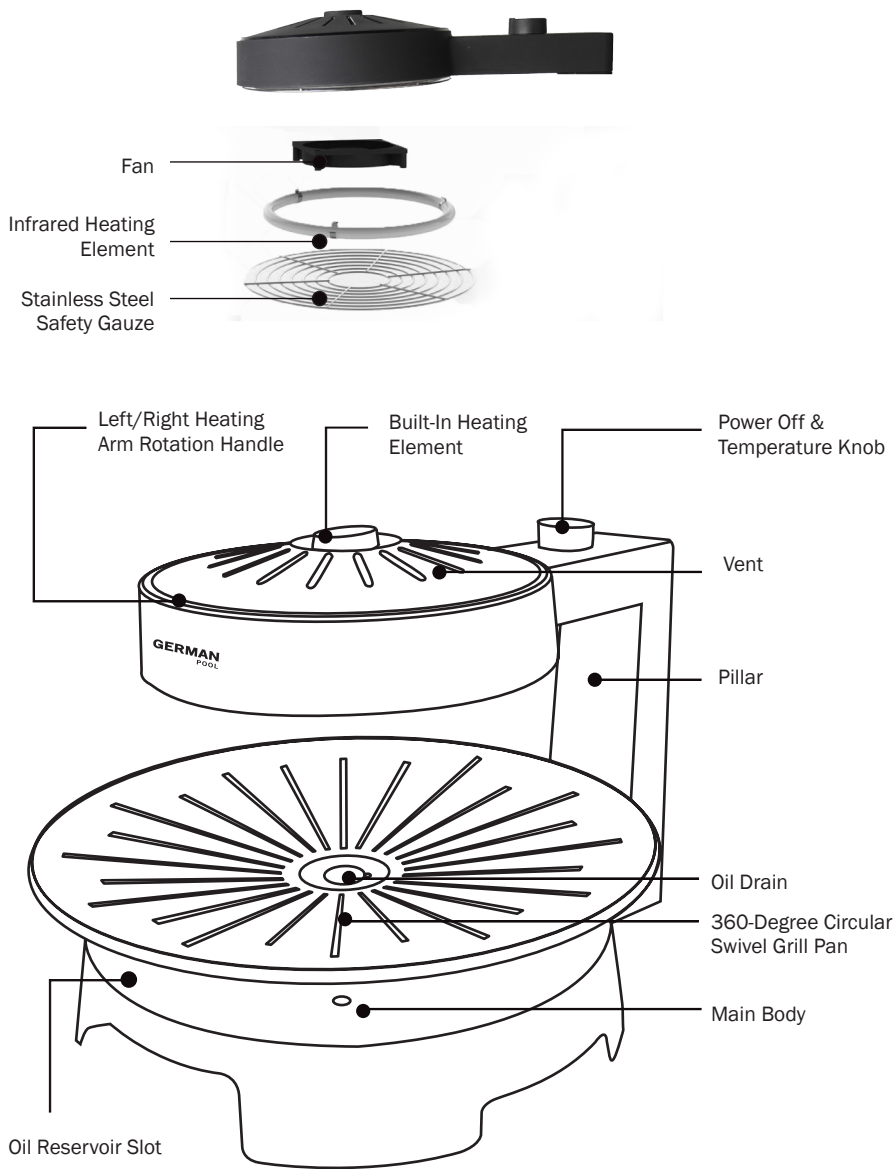
## Notice Before Use

---

20. Unplug the appliance when not in use.
21. This product is intended for domestic use only. Do not use the appliance for commercial or industrial purposes. Do not use the product for any purposes other than cooking.
22. Parts emitting heat (including upper and lower parts, and the grill pan below), poses scalding risk due to high heat.
23. Do not stare at the heating element (infrared lamp) for a prolonged period. This may cause temporary disorientation or dizziness.
24. Areas surrounding the heat emitting parts are hot. Take care to prevent scalding.
25. During operation or shortly after operation the appliance is hot. Take care to prevent scalding.
26. During operation or shortly after operation, the appliance's surrounding may be hot. Do not place any objects that are prone to deformation or combustion near the appliance otherwise there may be fire hazards.
27. During operation, it is necessary to turn the heating arm 45 degrees to the left or right when flipping, adding or retrieving food.
28. Do not touch the pillar during operation. The pillar gets very hot.
29. The fan will work for an extra 5 minutes after the appliance is switched off.
30. Do not unplug the appliance until the fan stops completely.
31. Do not block the vent of the appliance.
32. Do not use aluminium foil or plastic wrap.

# Product Structure

## Main Body



# Product Structure

---

## Control Panel



## Accessory



# Product Functions

---

## **1.Fan**

Located above the Infrared Heating Element, the fan is a durable AC fan which is capable of dispersing the heat on the grill pan.

## **2.Infrared Heating Element**

Infrared heat penetrates deeply inside the foods. The element radiates heat from top to bottom to reduce odour and smoke during grilling.

## **3.Stainless Steel Safety Gauze**

Designed to protect the fan and the infrared heating element, it is strictly forbidden to dismantle or remove the safety gauze.

## **4.Left/Right Heating Arm Rotation Handle**

During operation, use this handle to swivel the heating element 45 degrees left or right when flipping, adding, or retrieving food. For safety, the power is automatically cut-off to the heating element when it is being moved. When the heating element returns to its heating position, power is resumed and the element automatically heats again.

## **5.Main Body**

Designed with a spherical bulge at the bottom to stay close to the table, the main body remains sturdy and stable.

## **6.Oil Reservoir**

When grilling fatty foods such as belly pork, the oil drain above the oil reservoir collects excess grease for extra cleanliness.

## **7.Oil Reservoir Slot**

Point the oil reservoir in the correct direction and insert it inside the oil reservoir slot. Make sure that the oil reservoir fully and securely inserted to the slot and touches the end of it. After grilling, carefully remove the oil reservoir and empty its content.

## **8.Built-In Heating Element**

The heating arm consists of the infrared heating element and an AC fan. The heat generated here is dispersed to the grill pan below via the action of the fan. Due to this, the top end safely stays at around 50 degrees.

## **9.Power Off & Temperature Knob**

Comes with built-in overheat protection. A “tat” sound is heard when it is turned right, and the infrared heating element starts to operate. Turn the knob towards the right to raise temperature. Turn the knob towards the left to reduce temperature and switch off the grill.

## **10.Vent**

Suck air inside the heating arm to reduce the arm's and its interior's temperature. It is forbidden to place objects on top of the vent to block it.

## **11.Pillar**

Connects the heating arm to the grill pan and the main body. The pillar is affected by the infrared heat from the grill pan, therefore during operation, the pillar is at high temperature and it is forbidden to touch the pillar.

## **12.Oil Drain**

When grilling, there is no need to process the excess grease. Through the oil drain, excess grease automatically flows into the oil reservoir below. The rectangular grill pan does not come with an oil drain.

## **13.360-Degree Circular Swivel Grill Pan**

The circular grill pan uses a durable non-stick coating. The pan is capable of demonstrating a high grilling performance. Through the oil drain, excess grease is collected when grilling food such as belly pork or seafood.

# Operating Instructions

---

1. Before using, properly install the grill pan and the oil reservoir. Switch on the power. The triangular symbols on the oil reservoir should point towards each other and lock in at the right position. If the oil reservoir is locked well, a “click” sound should be heard/ The oil reservoir is inserted into the discharge outlet with the lid covered and a triangular symbol pointing upwards. Please ensure the oil reservoir is in the correct position otherwise grill may spill during operation.
2. Before grilling, pre-heat the pan for five minutes to ensure speedy and even grilling.
3. When using the product for the first time, the heating arm with the built-in infrared heating element may emit some smoke and odour. This is the ageing phase of the product. After second or third use, this phenomenon will disappear.
4. **Power Off & Temperature Knob**  
Turning the knob to the right, it becomes more “intense”, and the infrared heating element starts operating. Turn the knob left to the end, the power switches off.
5. It is safer and easier to flip, add, or retrieve food or cut meats by turning the heating arm with the built-in infrared heating element 45 degrees left or right.
6. It is forbidden to use aluminium foil or cling film during operation, for this may cause fire hazards.
7. Avoid grilling meat and seafood at the same time. When the water content in seafood mixes with the fat content in meat, oil may spit.
8. During operation, the infrared heat emitting parts, the grill pan, the pillar and the oil reservoir are very hot. After use, before the appliance is cooled down completely, it is forbidden to touch this product to prevent scalding.
9. To prevent temperature rising on the heating arm, the fan will continue to run for about five minutes after power is switched off. Wait for the fan to stop operation before unplugging the appliance.

## Frequently Asked Questions

---

- 1. When using the product for the first time, the fan does not operate at first. The fan only operates after a while. Is this a fault?**  
To ensure speedy cooking, the fan only works when the heating element is at a certain temperature. After use, to prevent temperature rising on the heating arm, the fan will continue to run for about five minutes after power is switched off. Wait for the fan to stop operation before unplugging the appliance.
- 2. The heating arm emits odour and smoke when the appliance is used for the first time after purchase.**  
This is a common phenomenon (called ageing) shared between grill pans and electric grill pans. Ageing refers to a short period in which various parts become stabilised. After the second or third use, this phenomenon should stop. However, if the infrared heating element or the heating arm is contaminated with grease or other objects, this phenomenon may occur in the next usage. Please take care of the cleanliness of the heating arm.
- 3. During use, power is cut off. The product ceases operation and only restarts after a while.**  
If the Power Off & Temperature Knob is set at low temperature. The temperature sensor operates at low temperature. To minimise the occurrence of this phenomenon, set the temperature at Max at the beginning phase of operation. This appliance has an overheat protection. If the temperature of the infrared heating element rises to a certain degree, the power is cut off. After a while, after the heating element has cooled down, power will resume.



# Frequently Asked Questions

---

## **4. After grilling belly pork, there are a lot of excess grease on the pan bottom.**

The triangular symbols on the oil reservoir should point towards each other and lock in at the right position. If the oil reservoir is locked well, a "click" sound should be heard/ The oil reservoir is inserted into the discharge outlet with the lid covered and a triangular symbol pointing upwards. Please ensure the oil reservoir is in the correct position otherwise grill may spill during operation. After using this product, let the oil reservoir cool down. Any stored excess grease can be poured out from the oil reservoir via the oil inlet. When using the 360-Degree Circular Swivel Grill Pan (equipped with an oil drain), the oil reservoir must be inserted inside the slot.

## **5. Will the food receive uneven heat if heat is emitting from the top during grilling? Will it take longer to cook?**

After setting the Power Off & Temperature Knob to max and preheating the grill pan for 5 minutes, place the food on the grill pan for speedy cooking. The circular grill pan and the rectangular grill pan are made of highly heat absorbing and heat conducting material. The built-in heating element from the above radiates high heat which is evenly distributed on the grill pan below, so that the bottom and the top of the food can be cooked evenly to achieve excellent cooking.

## **6. When the heating arm is moved 45 degrees left or right, the heating element will be positioned outside of the grill pan. Will this make the surrounding too hot and subsequently cause a hazard?**

When moving the heating arm, the built-in sensor automatically cuts off power to the infrared heating element to stop it heating. When the heating arm returns to its original position, the power will resume and there's no need to reset the Power Off & Temperature Knob. When the heating arm is moved 45 degrees left or right, it makes it easier and safer to flip or cut foods on the grill pan.

## **7. If the heating element or the appliance malfunctions or behaves with anomaly, is it possible to remove the safety gauze and conduct some simple repairs directly?**

This product is manufactured according to safety management laws, and has passed strict management. Unauthorised personnel or non-professionals are strictly forbidden to disassemble or resemble this product. Please bring the product back to Customer Service and Repair Centre for checking and repairs. Unauthorised dissembling or resembling may result in erroneous operation or fatal hazards. The infrared heating element is a consumable. If it has reached its service life, please contact customer service and repair centre on +852 2333 6249.

## **8. Like to all heat generating devices, this appliance must emit heat during operation. Which parts of the appliance need special attention?**

It is strictly forbidden to use hands to touch the infrared heating element located on the underside of the heating arm, as well as the grill pan. The inner side of the pillar on the main body may also re-radiate, please take extra care. This appliance is an advanced health product which cooks using the heat emitted from the infrared heating element located on the underside of the heating arm. Due to this heating element, one must take extra care.

# Care & Maintenance

---

1. Before using this product for the first time, use a soft sponge soaked with some detergent to gently wipe the grill pan.
2. When cleaning after operation, switch off the power first. Wait until the product has cooled down before cleaning.
3. Excess grease may still be draining from the grill pan after operation. Do not pull out the oil reservoir immediately. It is recommended to wipe the grill pan free of grease after rinsing the cooled grill pan in liquid.
4. Do not scratch the grill pan with sharp objects. After clearing away food remnants on the grill pan, use warm water to soak the pan to dissolve any greasy stains. After that, wipe with a soft sponge or cloth. Store dry.
5. Do not rinse the main body. Switch off the power to the appliance and wait for it to cool down before cleaning the main body. Use a cloth to wipe dry and store dry.
6. The infrared heating element needs no washing; this does not affect its heating function. Infrared rays itself emits heat and can kill bacteria, meaning that it is hygienic and safe.
7. The infrared heating element and safety gauze does not need excessive cleaning. If damages or incidents occur due to unauthorized removal or cleaning, we won't be responsible for any after sales services.
8. Do not use volatile substances to wipe this product, otherwise, discolouration or damage may occur.

# Technical Specifications

---

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Model Number       | KQB-215                     |
| Voltage            | 220-240V                    |
| Frequency          | 50Hz                        |
| Power              | 1,450W                      |
| Product Dimensions | (H)436 x (W)358 x (D) 289mm |
| Net Weight         | 5.8kg                       |

- Specifications are subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the Chinese and the English version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most updated version of the User Manual.

## Troubleshooting

---

If you encounter the following common phenomenon, please resolve them according to the following instructions. If the phenomenon cannot be resolved or a cause cannot be found, please contact our customer service and repair centre.

### Note

For safety, do not repair or dismantle the product by yourself.

| Phenomenon  | Solution   |
|---|--|
| Infrared heating element does not heat.   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Insert the power plug correctly into the power socket.</li><li>- Ensure there is power in the socket.</li><li>- Ensure the power switch is turned on.</li><li>- The electrical rating shown on the rating plate corresponds with the electricity supply.</li></ul> |
| Portions on the infrared heating element do not illuminate.                                   | The infrared heating element is a safe and hygienic mode of cooking. Like fluorescent lamps, the infrared heating element has an electrical connector that does not illuminate.  |
| Emission of smoke and odour at the first use.   | When using the product for the first time, the heating arm with the built-in infrared heating element may emit some smoke and odour. This is the ageing phase of the product. After second or third use, this phenomenon will disappear.   |
| There are some discolouration on the heat emitting parts on the stainless steel safety gauze. | Before the infrared heating element leaves the factory, it is subjected to heat testing. It is a normal phenomenon for the stainless steel gauze to experience some discolouration during this test.   |
| During operation, the appliance suddenly stops and the power is switched off.                 | For safety, this appliance is equipped with an overheat protection. Prolonged operation at high temperature will cause the power to cut off. After a certain period, the appliance will return to normal operation   |
| Damaged power cord  | Repair work should be carried out by an authorised professional  |

請填妥以下空格並與發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供本公司之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。  
Please fill out the form below. This information and the purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalid if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **KQB-215**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格 **[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)**。
- 2) 填妥保用登記卡，並連同購機發票之副本一併郵寄到客戶服務部 (本公司將不發還發票副本或登記卡)。

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## 客戶服務及維修中心

德國寶(香港)有限公司  
香港九龍紅磡暢通道1號  
中旅貨運物流中心8樓  
電話：+852 2333 6249  
傳真：+852 2356 9798  
電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will receive a 1-year full warranty provided by German Pool (effective starting from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until Customer's registration information is returned to and received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following methods:

- 1) Visit our website and register online: **[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)**.
- 2) Complete all fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre along with a photocopy of the purchase invoice (Warranty Card and invoice copy will not be returned to Customer).

1. Customer who fails to present original purchase invoice will be disqualified for free warranty.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including transport and others);
  - operating failures resulted from incorrect voltage, improper operations and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
  - purchase invoice is modified by unauthorized party;
  - product is used for any commercial or industrial applications;
  - product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, in its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## Customer Service & Repair Centre

German Pool (Hong Kong) Limited  
8/F, China Travel (Cargo) Logistics Centre  
1 Cheong Tung Road  
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong  
Tel : +852 2333 6249  
Fax : +852 2356 9798  
Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

此保用只適用於香港

This warranty is valid only in Hong Kong

GERMAN  
POOL



德國寶

## 德國寶（香港）有限公司 German Pool (Hong Kong) Limited

### 中國香港

Hong Kong, China

香港九龍土瓜灣馬頭角道116號  
新寶工商中心2期113號室

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: +852 2773 2888

傳真 Fax: +852 2765 8215

### 中國內地

Mainland China

廣東省佛山市順德區  
大良南國東路德順廣場三層

3/F, Takshun Plaza, Nanguo East Road,  
Shunde, Foshan, Guangdong

電話 Tel: +86 757 2980 8308

傳真 Fax: +86 757 2980 8318

### 中國澳門

Macau, China

澳門宋玉生廣場263號  
中土大廈15樓I座

Alameda Dr. Carlos D'Assumpcao No. 263,  
Edif. China Civil Plaza, 15 Andar, I. Macau

電話 Tel: +853 2875 2699

傳真 Fax: +853 2875 2661



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD



香港最著名牌  
HONG KONG  
PREMIER BRAND



2007  
CERTIFICATE AWARD FOR THE BEST BRAND ENTERPRISE  
最佳品牌企業獎



中小企業  
最佳拍檔大獎



© 版權所有。未獲德國寶授權，不得翻印、複製或使用本說明書作任何商業用途，違者必究。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.

[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)